

看文化

谈文论艺

# “丝路百城传”：展城市风貌 促文明互鉴

本报记者 谢颖



研讨会现场

### 编者按

在第三届“一带一路”国际合作高峰论坛召开之际，10月9日，“一带一路”视野下的城市文明：“丝路百城传”国际研讨会在京举行。中国外文局于2017年启动实施“丝路百城传”国际出版工程，作为当前国际出版界第一套、也是迄今为止唯一一套大型城市传记丛书，旨在传播“一带一路”倡议和人类命运共同体理念，促进丝路国家和地区间的相互了解和文化交流，推动中外文化双向传播。

近日，习近平总书记对宣传思想工作作出重要指示，强调要着力加强国际传播能力建设、促进文明交流互鉴。目前，“丝路百城传”项目已出版中外城市传记60余种（含中外文版），展现了丝路城市的历史文化和发展面貌，有效填补了国际出版领域大型城市传记丛书项目的空白，进一步密切了共建“一带一路”国家出版文化交流。

### 促进文明交流互鉴的创新实践

在人类发展历程中，绵延千年的丝绸之路和海上丝绸之路，带来了商旅于途、舶交于海的贸易繁荣，也成就了丝路城市的发展兴盛，见证了不同国家、不同文明跨越山海相交相融的生动图景。丝路城市如同一颗颗明珠，因丝绸之路而结下了不解之缘。《扬州传》“家国行囊背影”“驼铃风帆远客”两章，分别从扬州人闯世界和外国人来扬州的角度，巧妙地介绍了扬州与世界的深入交往。《撒马尔罕传》《塔拉兹传》着力刻画了与中国等不同国家和地区的往来，展示了不同文明经由丝路互学互鉴的生动故事。弘扬丝路精神、通过文明交流互鉴促进民心相通正日益成为国际社会的广泛共识。

全国政协常委、民族和宗教委员会副主任蒋建国表示，共建“一带一路”倡议源于中国，机会和成果属于世界。它跨越了不同国家地域、不同发展阶段、不同历史传统、不同文化宗教、不同风俗习惯，是共同推进构建人类命运共同体的生动实践。丛书由中国外文局首创、出版界各方协同，围绕弘扬和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢的丝路精神，为丝路百城立传，为“一带一路”立言，为传播中华文化、弘扬共同价值立意，为新时代立功，其功可追“两司马”。

全国政协常委、中国外文局局长杜占元表示，今年是习近平主席提出“一带一路”倡议10周年。10年来，这一纵贯古今、统筹陆海、面向全球的世纪蓝图，已经成为最受欢迎的国际公共产品和最大规模的国际合作平台。由中国外文局策划发起的“丝路百城传”，是推动共建“一带一路”的一项重大文化工程，也是践行全球文明倡议、促进文明交流互鉴的创新实践。“丝路百城传”要坚持史学精神、文学笔法的创作风格，为各国读者加深了解、增进友谊提供优质读本。

“一带一路”建设“要打造全方位的互联互通”，出版业在其中必须有自己的作为。在十三届全国政协委员、中国版权协会理事长阎晓宏看来，“丝路百城传”丛书找到

了一个很好的视角，通过摆在我们面前的这些令人印象深刻的作品，把中外文明交流互鉴的进程呈现在国内外读者面前，为出版界参与“一带一路”建设打开了一条通道。出版在促进民心相通、文明交流互鉴中，发挥着重要作用。十三届全国政协委员、中国新闻出版研究院院长魏玉山认为，“丝路百城传”深入系统地展示了两千多年来中外丝路名城的变迁与发展，梳理文明传承发展的脉络，既有历史的厚度，也有时代的风度，是出版行业响应“一带一路”倡议、促进中外出版业交流合作、增进了解互信的重要行动。用系统思维为城市作传，也为出版业的发展注入了新的活力。

### 展示城市的发展成就和性格精神

无论是古丝绸之路还是今天的“一带一路”，都是各国共建共享的发展繁荣之路。景德镇因美瓷而兴，泉州因良港而兴，巴拿马城因运河而兴，它们在古丝绸之路中兴盛一时，从共建“一带一路”中获得新的发展动力。更有许多的城市兼而有之，把握古今丝路带来的发展机遇，书写了城市发展的现代篇章。

城市是融汇物质文明和精神文明的有机体。“丛书既是对‘一带一路’倡议的呼应，又是对那条古老而又年轻的丝绸之路之路人文精神的梳理与发掘。城市的出现和发展，是人类文明进步的璀璨成果，选择城市作传的写作来观照历史、当代、未来的内在联系，阐述了中华文明新时代构建人类命运共同体的美好愿景。”著名学者、艺术史学家刘传铎感到，如何写出优秀的作为非虚构文本的城市传，为当代中外读者提供高品质的精神食粮，是挑战也是我们自觉肩负的历史使命。

紧扣“一带一路”宏大主题，以一座座丝路古城为坐标，虚实相济，文史交融，生动讲述丝路故事，着力展现“一带一路”历史文脉、多元文明乃至精神内核——“丝路百城传”坚持史学精神、文学笔法的创作风格，展示了不同城市的发展成就和性格精神。

即便对于从小居住在西子湖畔

的著名作家王旭烽来说，为已经2200多岁的杭州写传也不是一件容易的事。杭州历史资料浩如烟海，名家辈出，要将这样一座名扬天下的千古名城的精髓浓缩到一部几十万字的书里，写出其神韵和气度，很有难度。《杭州传》以历史长河为头尾，朝代顺序为章节，重大事件为契机，重要人物为抓手，尽量以简洁易懂的文字叙写出杭州的古往今来。今年5月，在《杭州传》的新书首发式上，王旭烽说：自然和人文并重，柴米油盐酱醋茶和琴棋书画融合的杭州独特之美，其实在数千年前就已经形成。而这正是杭州从一个大海湾到山中小县、江干大都、王朝首都，最终以省会城市、宜居的人间天堂定型发展背后的基因和密码。

从G20峰会到刚刚结束的亚运



会，近年来，杭州发展迅速，城市面貌发生巨大变化，同时又坚守着自身特色，体现出“精致和谐、大气开放”的城市精神。在王旭烽看来，杭州有一个非常重要的特点是艺术化的生活和生活的艺术化，把这样一种文化放到“一带一路”的世界视野下，感到很自豪。她希望通过自己的作品，让更多的人了解杭州。

城市传记的书写者努力从城市发展史中探寻城市的精神和性格，而这种探寻，正是城市传记的魅力所在。《海南岛传》是“丝路百城传”丛书中唯一一部以整个岛屿（省）为地理单元的作品，以时间为轴，以人、物、事为经纬，由点带面，展现了海南岛从蛮荒之地到改革开放前沿的发展全貌，是了解海南的重要文学读本。《海南岛传》作者、著名作家孔见在接受采访时说，像给一个人立传那样，来给一座城市立传，是件不仅有趣，而且有意义的事情。它将浩瀚的历史沉淀，倾注到一个相对狭窄的地理空间，让其具有某种近乎无限的纵深，以此来收容和整理人类的经验，为正在进行的时代以及正在时代里生活的人，提供某种认识的坐标参照和历史向度。

“对我来说，这是一次不可多得的创作之旅，它不仅让我用心了解这座城市，还让我感受到了中印尼之间深厚的文化联系。”《雅加达传》作者丁见认为，共建“一带一路”倡议提出10年来，对中印尼两国的积极影响触目可及。它所产生的一系列巨大的变革力量，不仅体现在雅万高铁等一批基础设施项目的开通运营，也带动深化了中印尼之间的人文交流——《雅加

达传》的编写出版，就是一个很好的例证。

### 以人文出版架设友谊之桥

据悉，在“丝路百城传”项目框架下，由三位哈萨克斯坦作家撰写的三座哈萨克斯坦古城的传记作品——《阿拉木图传》《图尔克斯坦传》《塔拉兹传》的翻译及出版工作已接近尾声。

哈萨克斯坦作协主席乌卢克别克·叶斯道列特在研讨会视频致辞中表示，相信这些传记作品能使中国读者进一步地了解哈萨克斯坦，并令他们得到精神上的享受。哈萨克斯坦与中国之间的友谊源远流长，这三部作品的出版发行将进一步深化两国间的交流合作与和睦关系。

中外作家、学者共同撰写，用多种语言出版“丝路百城传”，这本身就是文明交流互鉴的过程。60多本“一带一路”城市、不同语言版本的精彩城市传记问世、传播，群情闪耀夺目，书系蔚为壮观，受到了中外读者的喜爱，也受到中外评论家和文学学者的肯定，在海内外众多的城市传记和“一带一路”题材图书中独树一帜，成为一种新的创作样式和创作形态。

乌兹别克斯坦驻华副大使图尔索诺夫·巴体尔在视频中说，感谢中方出版乌兹别克斯坦历史学家编写的《撒马尔罕传》一书，“我相信《撒马尔罕传》会让中国历史学家、科学家和所有读者获益良多，不仅了解更多关于这座城市的历史故事，以及它为丝绸之路形成和发展所作的卓越贡献，更能感知到千年来乌兹别克斯坦和中国之间多维、深切的联结。”

在《伊斯兰堡传》即将出版之际，该书作者、巴基斯坦国立现代语言大学中文系主任阿夫塔布·阿目目也通过视频表示，很高兴能参与到“丝路百城传”丛书的创作中，“希望大家通过我的书爱上伊斯兰堡这座花园城市，更多了解巴基斯坦这个国家和‘一带一路’。”

在本次研讨会上，还举行了“丝路百城传”出版成果揭幕仪式、荣誉支持城市授牌仪式和赠书仪式。重庆、天津、深圳、烟台等城市获“丝路百城传”荣誉支持城市授牌。国家图书馆、首都图书馆、中联部当代世界研究中心、中国人民大学丝路学院等单位获赠书。目前，“丝路百城传”项目已发展成为具有鲜明丝路精神特质、促进文化交流合作，进而推动中外文明互鉴、民心相通的国际出版工程，使文化出版工作真正发挥了架设互联互通友谊之桥、深耕厚植人文相亲沃土的基础之功、绵长之力。

中国外文局副局长陆蔚表示，对于“丝路百城传”项目来说，本次研讨会是阶段性的回顾总结，更是崭新的起点。在“丝路精神”指引下，要继续紧紧围绕“一带一路”建设进展，更有效服务和衔接党和国家重要外交外事工作，进一步做好“丝路百城传”编撰创作、编辑出版、多语种翻译、发行推广、国际合作等各方面工作，为促进中外文明交流互鉴和民心相通，助力“一带一路”建设，构建人类命运共同体作出新的更大贡献。

### ■ 开栏的话：

一切伟大的实践，都需要科学理论的正确指引。日前，习近平总书记对宣传思想工作作出重要指示，为进一步做好宣传思想工作指明了方向。全国宣传思想文化工作会议最重要的理论成果，就是正式提出和系统阐述习近平文化思想，在党的宣传思想文化事业发展史上具有里程碑意义。

宣传思想文化工作事关党的前途命运，事关国家长治久安，事关民族凝聚力和向心力，必须以科学理论为指导，加强理论思维，总结好、运用好党关于新时代文化建设的思想理论成果，更好指引新时代新征程宣传思想文化工作。

讲好中国故事、政协故事，要深入学习贯彻习近平文化思想，用好这一强大思想武器和行动指南，更好转化为扎实推进社会主义文化强国和中华民族现代文明建设的生动实践。

为此，本版特开辟“深入学习贯彻习近平总书记重要指示和全国宣传思想文化工作会议精神”专栏，邀请政协委员、专家学者撰写系列署名文章进行解读，以飨读者。

习近平总书记近日对宣传思想工作作出重要指示，深刻论述了宣传思想工作在全党全国工作中的重要地位，进一步阐明了宣传思想文化工作的首要政治任务、基本原则以及新的文化使命等重大问题，并对做好新时代新征程宣传思想文化工作提出“七个着力”的重要要求。习近平总书记的重要指示高屋建瓴、精辟深邃，具有很强的政治性、思想性、指导性，为进一步做好宣传思想工作指明了方向。

党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央把宣传思想工作摆在治国理政的重要位置，从全局和战略高度对宣传思想工作作出系统谋划和部署，作出一系列重大决策，实施一系列重大举措，推动新时代宣传思想文化事业取得历史性成就，为新时代开创党和国家事业新局面提供了坚强思想保证和强大精神力量。新时代党的创新理论深入人心，社会主义核心价值观广泛传播，中华优秀传统文化得到创造性转化、创新性发展，文化事业日益繁荣，网络生态持续向好，意识形态领域形势发生全局性、根本性转变，全党全国各族人民文化自信明显增强、精神面貌更加奋发昂扬，焕发出前所未有的历史主动精神、历史创造精神，正在信心百倍书写着新时代中国发展的伟大历史。党的十八大以来，宣传思想文化工作之所以取得历史性成就，最根本就在于有习近平总书记领航掌舵，有习近平新时代中国特色社会主义思想科学指引。

党的十八大以来，习近平总书记准确把握百年变局世界范围内思想文化相互激荡、我国社会思想观念深刻变化的趋势，高度重视宣传思想文化工作，提出一系列新思想新观点新论断，强调意识形态工作是党工作重中之重，文化自信是更基础、更广泛、更深厚的自信，是一个国家、一个民族发展中最基本、最深沉、最持久的力量，没有高度文化自信、没有文化繁荣兴盛就没有中华民族伟大复兴。习近平总书记先后出席2013年、2018年全国宣传思想工作会议并发表重要讲话，强调宣传思想工作一定要把围绕中心、服务大局作为基本职责，坚持把统一思想、凝聚力量作为宣传思想工作的中心环节，明确提出“举旗帜、聚民心、育新人、兴文化、展形象”的使命任务，并总结了宣传思想工作“九个坚持”的规律性认识。还先后主持召开文艺工作、党的新闻舆论工作、网络安全和信息化工作、哲学社会科学工作座谈会、全国高校思想政治工作会议和宣传思想文化工作等一系列重要会议并发表重要讲话，深刻论述了事关宣传思想文化工作长远发展的一系列重大理论和现实问题，对宣传思想工作进行了统筹谋划、分类指导、部署推进。在文化传承发展座谈会上，习近平总书记深刻论述了中华文明的突出特性、“结合”的成因、“结合”的结果等重大问题，并提出建设中华民族现代文明的重大任务，强调“第二个结合”是又一次的思想解放，让我们能够在更广阔的文化空间中，充分运用中华优秀传统文化的宝贵资源，探索面向未来的理论和制度创新。习近平总书记这些新思想新观点新论断，内涵十分丰富、论述极为深刻，是新时代党领导文化建设的理论总结，丰富了马克思主义文化理论，构成了习近平新时代中国特色社会主义思想的文化篇，形成了习近平文化思想，为做好新时代新征程宣传思想文化工作、担负起新的文化使命提供了强大的思想武器和科学的行动指南。

这次全国宣传思想文化工作会议最重要的成果，是正式提出并系统阐述习近平文化思想。这是这次全国宣传思想文化工作会议的重大贡献，在党的宣传思想文化事业发展史上具有里程碑意义。党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央思想既随着时代变化和现实发展而不断丰富拓展，又不断以新的理论成果引领时代和指导新的实践，我们党对这一科学理论进行体系化、学理化工作也不断向前推进。继续提出习近平强军思想、习近平经济思想、习近平生态文明思想、习近平外交思想、习近平法治思想之等，这次全国宣传思想文化工作会议又正式提出并系统阐述习近平文化思想，集中反映了党的创新理论体系化、学理化实现了新的发展，充分彰显了党的理论创新的内在规律，深刻揭示了党的科学理论真理力量和实践伟力的成功密码。习近平文化思想既有文化理论观点上的创新和突破，又有文化工作布局上的部署要求，既有宏观层面的整体指导，又有具体层面的实践路径，是认识论与方法论的统一，明体达用、体用贯通，明确了新时代

## 新时代新征程宣传思想文化工作的根本遵循

陈理

文化建设的路线图和任务书，标志着我们党对中国特色社会主义文化建设规律的认识达到了新高度，表明我们党的历史自信、文化自信达到了新高度，必将有力地引领新时代新征程宣传思想文化工作的发展。

宣传思想文化工作事关党的前途命运，事关国家长治久安，事关民族凝聚力和向心力，是一项极端重要的工作。新时代新征程宣传思想文化工作面临新形势新任务，必须要有新气象新作为。就国际形势而言，世界百年未有之大变局加速演进，世界之变、时代之变、历史之变正以前所未有的方式展开，世界进入新的动荡变革期。我国发展进入战略机遇和风险挑战并存、不确定难预料因素增多的时期，必须准备经受风高浪急甚至惊涛骇浪的重大考验。就国内发展而言，实现中华民族伟大复兴正进入关键时期，我国发展面临新的战略机遇、新的战略任务、新的战略阶段、新的战略要求、新的战略环境，需要应对的风险和挑战、需要解决的矛盾和问题比以往更加错综复杂。越是形势复杂，越是任务艰巨，越是要加强党的宣传思想文化工作，越是要统一思想、凝聚力量，坚定自信、鼓舞斗志，同心同德、团结奋斗，更好地为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴提供坚强思想保证、强大精神力量、有利文化条件。要深刻领悟“两个确立”的决定性意义，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的二十大精神，围绕在新的历史起点上继续推动文化繁荣、建设文化强国、建设中华民族现代文明这一新的文化使命，坚定文化自信，秉持开放包容，坚持守正创新，持续加强对习近平文化思想的学习、研究、阐释，并自觉贯彻落实到宣传思想文化工作各方面和全过程，切实增强做好新时代新征程宣传思想文化工作的责任感使命感，推动各项工作落地见效，在建设社会主义文化强国、建设中华民族现代文明的伟大实践中展现新气象新作为，不断开创新时代宣传思想文化工作新局面。

（作者系全国政协委员，中共中央党史和文献研究院学术和编审委员会原主任）



▲“丝路百城传”丛书多语种版